



Bolzano/Bozen, am/li 22.07.2020  
ZI. 04985I VaLi / MaAr\_AVAII.3.3.325.05

## **AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 2**

### **VERBALE DI GARA N. 2**

#### **Eisenbahnachse München – Verona Brenner Basistunnel**

#### **AP325 - VIDEOAUFNAHMEN UND BBT- IMAGEFILM**

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Funktionen der in den Ausschreibungsbedingungen angegebenen "Ausschreibungsbehörde" werden direkt vom Verfahrensverantwortlichen für die Zuschlagsphase übernommen.

Die Ausschreibungskommission versammelt sich um 9:30 Uhr in einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit in einem Sitzungsraum am Standort der BBT SE in Bozen.

#### **Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt bzw. festgehalten:**

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 (neue Ausschreibungsordnung) durchgeführt.
- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Artikel 95 des Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016, und die Preisobergrenze beträgt € **291.000,00** exkl. MwSt., davon Kosten für die Durchführung der

#### **Asse ferroviario Monaco – Verona Galleria di Base del Brennero**

#### **AP325 - RIPRESE VIDEO E "IMAGEFILM" BBT**

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

Le funzioni di "Autorità di gara" indicate nel Disciplinare di gara saranno svolte direttamente dal Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione.

La Autorità di gara si riunisce alle ore 9:30 in seduta riservata presso una sala nella sede di Bolzano della BBT SE.

#### **Si premette e si ricorda in sintesi che:**

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 (nuovo codice degli appalti).
- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'articolo 95 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e l'importo a base di gara è pari ad € **291.000,00** e al netto di IVA.





im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen, auf welche kein Preisabschlag erfolgt, in Höhe von € 29.384,53:

- Am 03.06.2020 veröffentlichte die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Portal der Provinz Bozen [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) und in den sonstigen gesetzlich vorgeschriebenen Medien, mit Angebotsfrist am 16.07.2020 um 12:00 Uhr;
- Am 16.07.2020 fand die erste öffentliche Sitzung statt, im Rahmen welcher der Verfahrensverantwortliche für die Ausschreibungsphase, Arturo Piero Mazzucato, nimmt in Anwesenheit der protokollführenden Schriftführerin, Lidia Valguarnera, die telematische Öffnung der eingelangten Angebote vor.

Innerhalb der vorgeschriebenen Frist waren die Angebote folgender Unternehmen eingelangt:

- **Bieter 1:** Bold di Barchetti Giorgio (Einzelunternehmen);
- **Bieter 2:** FilmAtelier Fahrngruber e.U. (Einzelunternehmen);
- **Bieter 3:** KSOFTE S.r.l. (Einzelunternehmen);
- **Bieter 4:** Raymotion GmbH (Einzelunternehmen)
- **Bieter 5:** RTI - Spharea3D GmbH / ManniCam KG des Unterpertinger Manfred;
- **Bieter 6:** Visual Storymaking Srl (Einzelunternehmen).

Der Verfahrensverantwortliche öffnet die virtuellen Umschläge A mit den Verwaltungsunterlagen, nimmt die darin enthaltenen Unterlagen zur Kenntnis und behält es sich vor, diese in einer späteren Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit zu überprüfen.

#### Es wird Folgendes vorausgeschickt:

In dieser Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit bewertet der

- in data 03.06.2020 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE, nel portale della provincia di Bolzano [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) e nelle altre fonti di pubblicità previste dalla normativa, con scadenza del termine per la consegna delle offerte in data 16.07.2020 alle ore 12:00;

- in data 16.07.2020, si svolgeva la prima seduta pubblica durante la quale il Responsabile del Procedimento per la fase di gara Arturo Piero Mazzucato, alla presenza del Segretario verbalizzante Dott.ssa Lidia Valguarnera procedeva all'apertura telematica delle offerte pervenute.

Nel prescritto termine erano pervenute le offerte delle seguenti imprese:

- **Concorrente 1:** Bold di Barchetti Giorgio (impresa singola);
- **Concorrente 2:** FilmAtelier Fahrngruber e.U (impresa singola);
- **Concorrente 3:** KSOFTE S.r.l. (impresa singola);
- **Concorrente 4:** Raymotion GmbH (impresa singola)
- **Concorrente 5:** RTI - Spharea3D GmbH / ManniCam KG des Unterpertinger Manfred;
- **Concorrente 6:** Visual Storymaking Srl (impresa singola).

Il Responsabile del Procedimento procedeva alla apertura delle buste virtuali A contenenti la documentazione amministrativa, prendendo atto dei documenti ivi contenuti e riservandosi di procedere alla verifica di merito degli stessi in una successiva seduta riservata.

#### Tutto ciò premesso

Nella presente seduta riservata, il Responsabile del Procedimento procede alla valutazione della







Verfahrensverantwortliche die die Ordnungsgemäßheit der von den Bietern eingebrachten Verwaltungsunterlagen mit folgendem Ergebnis.

- Bieter 1: Bold di Barchetti Giorgio (Einzelunternehmen); mit Sitz in Via Tartarotti 43 38068 Rovereto ( TN ) Italia , [bold.tn@pec.it](mailto:bold.tn@pec.it) , St.Nr.: BRCGRG68L17A952O, MwSt.Nr./UID: 01727940213: die Unterlagen sind ordnungsgemäß und der Wirtschaftsteilnehmer wird zum Verfahren zugelassen;
- Bieter 2: FilmAtelier Fahrngruber e.U. (Einzelunternehmen); Sitz: Rhombergstrasse 9 Absam ( Ausland ) Österreich , [studiofilmatelier@pec-pmi.it](mailto:studiofilmatelier@pec-pmi.it) , Steuernummer: FA819050592, Mehrwertsteuernummer: 13532505: die Unterlagen sind ordnungsgemäß und der Wirtschaftsteilnehmer wird zum Verfahren zugelassen;
- Bieter 3: KSOFTE S.r.l. (Einzelunternehmen); mit Rechtssitz in der Gemeinde von Bergamo, PLZ 24126, Prov. (BG), via Stezzano 87 , [ksoft@timpec.it](mailto:ksoft@timpec.it) , MwSt.Nr./UID 05872080964, St.Nr./: 05872080964: die Unterlagen sind ordnungsgemäß und der Wirtschaftsteilnehmer wird zum Verfahren zugelassen;
- Bieter 4: Raymotion GmbH (Einzelunternehmen) Sitz: Forch 1 Vahrn (BZ) PEC-Adresse: [pec@pec.raymotion.it](mailto:pec@pec.raymotion.it) Steuernummer: 02923090217:

Der Bieter erklärt in Anhang A1, Abschnitt IV, die besonderen Anforderungen des „Filmdrehs“ nicht zu erfüllen und gemäß Art. 89 GvD 50/2016 zwecks Erfüllung dieser Anforderung das Hilfsunternehmen tyntyn GmbH, Steuernummer: 4724696633; MwSt-

regelmäßigkeit der dokumentierung administrativer produkte der konkurrenten, mit dem folgenden ergebnis.

- Konkurrent 1: Bold di Barchetti Giorgio (impresa singola) con sede in Via Tartarotti 43 38068 Rovereto ( TN ) Italia , [bold.tn@pec.it](mailto:bold.tn@pec.it) , Codice fiscale: BRCGRG68L17A952O, Partita I.V.A.: 01727940213: la documentazione è regolare e l'operatore economico viene ammesso;

Konkurrent 2: FilmAtelier Fahrngruber e.U (impresa singola) con sede in : Rhombergstrasse 9 Absam Austria, [studiofilmatelier@pec-pmi.it](mailto:studiofilmatelier@pec-pmi.it) , Codice Fiscale: FA819050592, Partita IVA: 13532505: la documentazione è regolare e l'operatore economico viene ammesso;

- Konkurrent 3: KSOFTE S.r.l. (impresa singola); con sede legale nel Comune di Bergamo, CAP 24126, prov. (BG) in via Stezzano 87 , [ksoft@timpec.it](mailto:ksoft@timpec.it) , Partita IVA: 05872080964, Codice Fiscale: 05872080964: la documentazione è regolare e l'operatore economico viene ammesso;

- Konkurrent 4: Raymotion GmbH (impresa singola) con sede legale a Forch 1 Varna (BZ) PEC: [pec@pec.raymotion.it](mailto:pec@pec.raymotion.it) Codice Fiscale: 02923090217:

Il konkurrente, nell'Allegato A1 alla sezione IV, dichiara di non possedere i requisiti speciali "Filmaufnahmen" e di avvalersi, ai sensi dell'art. 89 del D.Lgs. 50/2016, per detti requisiti, dei corrispondenti requisiti di ordine speciale







Nr.: DE294539302; mit Rechtssitz in Frankfurt am Main, PLZ 60599, Land Deutschland; Anschrift, usw. Mathildenstrasse 25 als Hilfsunternehmen zuzuziehen. Zu diesem Zweck fügt er den entsprechenden Vertrag mit dem Hilfsunternehmen bei, wo in den Vorbemerkungen auf Seite 1, Punkt 4 folgendes zu lesen ist:

*„Das Hilfsunternehmen erklärt, die in den Ausschreibungsbedingungen bestimmte Voraussetzung zu besitzen, und ebenso über alle evt. Geräte, Maschinen, Mittel, sowie über die erforderliche organisatorische Struktur und das erforderliche Personal für die Erfüllung der im genannten Abschnitt festgelegten Teilnahmevoraussetzung zu verfügen;*

Unter Art. 2 desselben Vertrags wird folgendes festgehalten:

*„Das Hilfsunternehmen erklärt, nachfolgende Voraussetzungen zu besitzen und dem Teilnehmer zur Verfügung zu stellen: Die genannten Voraussetzungen, welche das Hilfsunternehmen dem Teilnehmer zur Verfügung stellt, integrieren die Voraussetzungen des Teilnehmers.*

*Das Hilfsunternehmen verpflichtet sich mit gegenständlichem Vertrag, dem Teilnehmer die genannten Voraussetzungen (Filmdreh) und die entsprechende Dokumentation zur Verfügung zu stellen und für diesen bereit zu halten. Weiters verpflichtet sich das Hilfsunternehmen, im Falle des Zuschlags an den Teilnehmer, diesen die obgenannten Voraussetzungen während des gesamten Vertragsverhältnisses zur Verfügung zu stellen und bereit zu halten.*

*Das Hilfsunternehmen verpflichtet sich, dem Teilnehmer für die Teilnahme an der Ausschreibung und im Falle des Zuschlags auch nachfolgend, die entsprechende Dokumentation zum Nachweis der Voraussetzungen auszuhändigen und bereit zu stellen...*

posseduti dalla impresa:

tyntyn GmbH

Codice Fiscale: 4724696633; Partita IVA.: DE294539302; con sede in Frankfurt am Main, PLZ 60599, Germania; Mathildenstrasse 25;

A tal fine, egli allega il contratto di avvalimento nel quale leggesi, nelle premesse, al punto 4 a pagina 1 :

*“L’impresa ausiliaria dichiara di possedere i requisiti indicati nelle condizioni di gara, nonché di disporre di tutte le apparecchiature, le macchine e di tutti i mezzi nonché della struttura organizzativa e del personale necessari per il soddisfacimento del requisito parziale definito nella sezione citata;”*

all’Art. 2 dello stesso contratto, inoltre, leggesi:

*“L’impresa ausiliaria dichiara di possedere i seguenti requisiti, da mettere a disposizione del partecipante: I requisiti citati, che l’impresa ausiliaria mette a disposizione del partecipante, integrano i requisiti del partecipante medesimo.*

*L’impresa ausiliaria si impegna, col presente contratto, a mettere a disposizione del partecipante e a tenere in riserva per quest’ultimo i requisiti citati (riprese cinematografiche) e la relativa documentazione. L’impresa ausiliaria si impegna, inoltre, in caso di aggiudicazione al partecipante, a mettere a disposizione del medesimo e a tenere in riserva tali requisiti sopra citati per tutta la durata del contratto.*

*L’impresa ausiliaria si impegna a consegnare al partecipante e a tenere in riserva la documentazione necessaria per certificare il possesso dei requisiti, sia per la partecipazione alla procedura di gara che in seguito, in caso di*





Weiteres verpflichtet sich das Hilfsunternehmen gegenüber der Vergabestelle, die vorgenannten Voraussetzungen, die jene des Teilnehmers integrieren, für die gesamte Ausschreibung, und im Falle des Zuschlags, für die gesamte Dauer des Rechtsverhältnisses zur Verfügung zu stellen.“

Offensichtlich fehlt in diesem Vertrag die Angabe von dem, was vom Hilfsunternehmen tyntyn GmbH zwecks Erfüllung der Anforderungen zur Verfügung gestellt wird, da die obigen Aussagen in dieser Hinsicht nicht klar und präzise, sondern absolut allgemein gehalten sind: z.B. wurden weder Namen oder Qualifikationen und die Art des Vertragsverhältnisses mit der tyntyn GmbH des zur Verfügung gestellten Personals, der zur Verfügung gestellten Ausrüstung, z.B. Videokameras, der zur Verfügung gestellten Organisationsstruktur etc. angegeben. Diese erforderlichen klaren und präzisen Informationen konnten in keiner der Unterlagen festgestellt werden, die der Wettbewerber eingereicht hat.

Die Ausschreibungsbedingungen sehen diesbezüglich auf Seite 26/51 Folgendes vor:

*„Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter [...], in welchem **bei sonstiger Nichtigkeit** die vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellten Voraussetzungen und Ressourcen angeführt werden. Wenn die Angaben über die vom Hilfsunternehmen bereit gestellten Voraussetzungen und Ressourcen fehlen, ist dies ein nicht behebbarer Mangel.*

*Das Dokument muss vor dem Fälligkeitstermin für die Abgabe der Angebote erstellt worden sein.“*

Das Erfordernis, diese spezifischen Angaben im Vertrag über die Zuziehung

aggiudicazione.

*L'impresa ausiliaria si impegna inoltre nei confronti della stazione appaltante a mettere a disposizione i requisiti sopra citati, che integrano quelli del partecipante, per tutta la durata della procedura di gara e, in caso di aggiudicazione, per tutta la durata del rapporto contrattuale.“*

E' evidente che in tale contratto difetta la indicazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria tyntyn GmbH, in quanto le dichiarazioni sopra riportate non sono chiare e precise in merito ma assolutamente generiche: ad esempio non si rileva la indicazione dei nomi o delle qualifiche e della natura del rapporto contrattuale con la tyntyn GmbH dell'eventuale personale che si mette a disposizione, le eventuali attrezzature prestate, quali ad esempio le video camere, la eventuale struttura organizzative messa a disposizione etc. etc. Tali indicazioni chiare e precise difettano in qualunque altro documento prodotto dal concorrente.

Il Disciplinare di gara prevede a tal riguardo, alla pagina 26/51, quanto segue:

*“Il contratto deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria, pertanto la mancata indicazione dei requisiti e delle risorse messi a disposizione dall'impresa ausiliaria non è sanabile. Il documento deve essere costituito prima del termine di scadenza della presentazione delle offerte.“*

La necessità di tali specifiche indicazioni da inserire nel contratto di avalimento



eines Hilfsunternehmens festzuhalten ergibt sich auch aus der Anlage A1ter, die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt und der Ausschreibung beigelegt wurde (diese Anlage wurde zudem vom Bieter nicht eingereicht). Darin steht auf Seite 14, Abschnitt III:

„Der Vertrag muss in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form Nachfolgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereitgestellt werden; b) Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung der Kapazitäten Dritter: In detaillierter Form angeführt die zur Verfügung gestellten Anforderungen.“

Der Bieter wird aus diesem Grund aus dem Vergabeverfahren ausgeschieden, zumal er im Vertrag mit dem Hilfsunternehmen nicht „eindeutig und ausdrücklich“ festgehalten hat, welche Anforderungen durch das Hilfsunternehmen erfüllt werden sollten.

Im Abschnitt IV der Anlage A1 erklärt der Bieter zudem folgendes:

*„Die Daten aller etwaiger Hilfsunternehmen und die entsprechenden von der Nutzung der Kapazitäten Dritter betroffenen Anforderungen angeben:*

*Falkfilm - Filmaufnahmen, Berufserfahrung mehr als 15 Jahre mit Diplom“.*

Hier scheint der Bieter ein anderes Hilfsunternehmen anzugeben, zu welchem allerdings keine Unterlagen, Daten oder Verträge über die Zuziehung eines Hilfsunternehmens eingereicht wurden. Auch dieser Mangel stellt einen Ausschlussgrund aufgrund der Unbestimmtheit des Angebots dar.

- Bieter 5: RTI –  
Spherea3D GmbH (federführend) Sitz:

si ricava anche dalla lettura del modello di allegato A1 ter predisposto dalla stazione appaltante e allegato al bando di gara (peraltro non prodotto dal concorrente) nel quale leggesi, nella sezione III a pagina 14: **“il contratto deve riportare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento: Requisiti prestati in maniera dettagliata.”**

Il concorrente viene, pertanto, escluso dalla procedura per difetto di indicazione nel contratto di avvalimento in maniera “determina e specifica” di quali sarebbero i requisiti forniti e le risorse e i mezzi prestati dall'impresa ausiliaria.

Alla Sezione IV dell'Allegato A1, inoltre, il concorrente dichiara:

*“Die Daten aller etwaiger Hilfsunternehmen und die entsprechenden von der Nutzung der Kapazitäten Dritter betroffenen Anforderungen angeben:*

*Falkfilm - Filmaufnahmen, Berufserfahrung mehr als 15 Jahre mit Diplom“.*

In tal modo egli sembra indicare il nominativo di un'altra impresa ausiliaria di cui non produce alcuna documentazione o dato o contratto di avvalimento. Anche questo difetto costituisce causa di esclusione per la completa indeterminatezza della offerta che ne deriva.

- Concorrente 5: R.T.I. costituendo  
➤ Spherea3D GmbH (capogruppo) con





Messeplatz 1 Bozen (BZ) PEC-Adresse:  
spharea3d@pec.it Steuernummer:  
02831510215

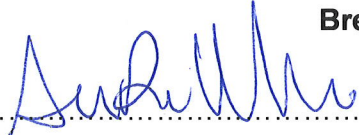
ManniCam KG des Unterpertinger Manfred  
(federführend); StNr.: 02671530216 ;  
MwStNr /UID 02671530216 ; mit Rechtssitz  
in der Gemeinde Bruneck, Prov. (BZ), PLZ  
39031, Italien; Althingstrasse 2: die  
Unterlagen sind ordnungsgemäß und der  
Wirtschaftsteilnehmer wird zum Verfahren  
zugelassen;

Bieter 6: Visual Storymaking Srl  
(Einzelunternehmen); mit Rechtssitz in der  
Gemeinde von Treviso, PLZ 31100, Prov.  
(TV), Piazza delle Istituzioni 39F;  
contact@pec.visualstorymakingsrl.com;  
MwStNr /UID: 04962790269; StNr:  
04962790269: die Unterlagen sind  
ordnungsgemäß und der  
Wirtschaftsteilnehmer wird zum Verfahren  
zugelassen;

Der Verfahrensverantwortliche wird in weiterer  
Folge die technischen Angebote der  
zugelassenen Wirtschaftsteilnehmer öffnen, und  
zwar im Rahmen einer öffentlichen Sitzung am  
27.07.2020 um 15:00 Uhr

Die Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit  
endet um 12:00 Uhr.

**Galleria di Base del Brennero  
Brenner Basistunnel BBT SE**

  
.....  
Der Verfahrensverantwortliche für die  
Ausschreibungsphase / Il Responsabile del  
Procedimento per la fase di gara  
Avv. Arturo Piero Mazzucato

sede in Piazza Fiera 1 Bozen (BZ)  
PEC: spharea3d@pec.it Codice  
Fiscale: 02831510215

➤ ManniCam KG des Unterpertinger  
Manfred (mandante) ; C.F.:  
02671530216 ; P.IVA: 02671530216  
; con sede legale nel Comune di  
Brunico, prov. (BZ), CAP 39031,  
Stato Italy; via/piazza, Althingstrasse  
2: la documentazione è regolare e  
l'operatore economico viene  
ammesso;

Concorrente 6: Visual Storymaking Srl  
(impresa singola); con sede legale nel  
Comune di Treviso, CAP 31100, prov.  
(TV), Piazza delle Istituzioni 39F;  
contact@pec.visualstorymakingsrl.com;  
Partita IVA: 04962790269; Codice  
Fiscale: 04962790269: la  
documentazione è regolare e l'operatore  
economico viene ammesso;

Il Responsabile del procedimento procederà  
alla apertura delle offerte tecniche degli  
operatori ammessi alla procedura in una seduta  
pubblica in data 27.07.2020 alle ore 15:00.

La seduta riservata si conclude alle ore 12:00.

  
.....  
Die protokollführende Schriftführerin /  
Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Lidia Valguarnera



